

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/535**z 5. apríla 2016,****ktorým sa mení príloha II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010, pokiaľ ide o položku týkajúcu sa Singapuru v zozname tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup čerstvého mäsa do Európskej únie****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcu pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh ⁽¹⁾, a najmä na úvodnú vetu jej článku 8, článok 8 ods. 1 prvý pododsek, článok 8 odsek 4 a článok 9 odsek 4,so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 11 ods. 1 a článok 16,so zreteľom na rozhodnutie Rady 97/132/ES zo 17. decembra 1996 o uzavretí dohody medzi Európskym spoločenstvom a Novým Zélandom o sanitárnych opatreniach pri obchode so živými zvieratami a živočíšnymi výrobkami ⁽³⁾, a najmä na jeho článok 4,

keďže:

- (1) Smernicou 2002/99/ES sa okrem iného stanovujú požiadavky týkajúce sa zdravia zvierat pri vstupe produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu do Únie. V súlade s týmito požiadavkami sa vstup takýchto produktov do Únie môže povoliť len z tretích krajín, ktoré sú uvedené v zozname vypracovanom Komisiou.
- (2) V smernici 2002/99/ES sa takisto stanovuje, že možno stanoviť predpisy a osvedčovanie pre tranzit.
- (3) V dohode medzi Európskym spoločenstvom a Novým Zélandom o sanitárnych opatreniach pri obchode so živými zvieratami a živočíšnymi výrobkami, ktorá tvorí prílohu k rozhodnutiu 97/132/ES (ďalej len „dohoda“), sa stanovuje vytvorenie záruk na dovoz čerstvého mäsa z Nového Zélandu, ktoré sú rovnocenné zárukám stanoveným v práve Únie, najmä v smernici 2002/99/ES a nariadení Komisie (EÚ) č. 206/2010 ⁽⁴⁾. Takáto rovnocennosť bola stanovená pre čerstvé mäso, pokiaľ ide o zdravie zvierat a verejné zdravie, ako je stanovené v prílohe V k dohode.
- (4) V nariadení (EÚ) č. 206/2010 sa okrem iného stanovujú podmienky vstupu zásielok čerstvého mäsa do Únie. Na tento účel sa v časti 1 prílohy II k uvedenému nariadeniu stanovuje zoznam tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých môžu takéto zásielky vstupovať do Únie, a vzory veterinárnych osvedčení, ktoré majú sprevádzať takéto zásielky, pričom sa musia zohľadniť všetky osobitné podmienky alebo požadované dodatočné záruky.
- (5) Nový Zéland je uvedený v časti 1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 ako krajina, z ktorej je povolené do Únie dovážať zásielky čerstvého mäsa domáceho hovädzieho dobytku, oviec a ošípaných, domácich nepárnokopytníkov, nedomestikovaných zvierat z farmových chovov a voľne žijúcich nedomestikovaných zvierat radu párnokopytníky a nedomestikovaných zvierat z farmových chovov a voľne žijúcich nedomestikovaných zvierat patriacich do čeľadi *Suidae*, *Tayassuidae* alebo *Tapiridae*.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206.⁽³⁾ Ú. v. ES L 57, 26.2.1997, s. 4.⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 206/2010 z 12. marca 2010, ktorým sa ustanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup určitých zvierat a čerstvého mäsa do Európskej únie, a požiadavky na vydávanie veterinárnych osvedčení (Ú. v. EÚ L 73, 20.3.2010, s. 1).

- (6) Pri vstupe do Únie musia takéto zásielky sprevádzať vhodné vzory veterinárnych osvedčení stanovené v časti 2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 bez toho, aby boli dotknuté osobitné požiadavky na osvedčovanie stanovené v dohodách Únie s tretími krajinami. Pokiaľ ide o zásielky z Nového Zélandu, takéto požiadavky sú stanovené v prílohe V k dohode a vzor veterinárneho osvedčenia je stanovený v prílohe I k vykonávaciemu rozhodnutiu Komisie (EÚ) 2015/1901 ⁽¹⁾.
- (7) Nový Zéland sa snaží o rýchlejší spôsob prepravy zásielok čerstvého mäsa do Únie na účely efektívnejšieho využitia takéhoto mäsa, pričom sa zohľadňuje jeho skladovateľnosť. Nový Zéland má preto v pláne prepravovať takéto zásielky lietadlom do Singapuru, vyložiť ich z leteckého dopravného prostriedku s možnosťou dočasného uskladnenia v schválenej prevádzkarni na colnom území letiska v Singapure, opätovne ich v tej istej prevádzkarni naložiť a prepraviť ich cez územie Singapuru do prístavu odchodu, aby boli prevezené v kontajnerovom plavidle zo Singapuru do Únie.
- (8) Singapur preto požiadal o povolenie dovážať do Únie zásielky čerstvého mäsa s pôvodom na Novom Zélande, ktoré sú spôsobilé na vstup do Únie a určené pre Úniu, s cieľom umožniť vyloženie, uskladnenie, opätovné naloženie a tranzit takýchto zásielok cez územie Singapuru.
- (9) Pri odoslaní z Nového Zélandu musí takéto čerstvé mäso spĺňať osobitné požiadavky týkajúce sa verejného zdravia a zdravia zvierat pre vstup do Únie. Príslušný orgán Singapuru stanovil dovozné kontroly a postupy na zabezpečenie toho, že vykladanie, uskladnenie, opätovné nakladanie a tranzit cez Singapur nebude mať vplyv na ich dodržanie.
- (10) V marci 2015 Komisia vykonala v Singapure prieskumný audit, aby získala a posúdila informácie o kontrolách pri dovoze vykonávaných príslušnými orgánmi Singapuru a o colnom režime tranzit zavedenom v súvislosti s požadovaným povolením. Na základe výsledkov auditu dospela Komisia k záveru, že kontroly pri dovoze a colné režimy tranzit, ktoré zaviedli príslušné orgány Singapuru, ponúkajú uspokojivé záruky na zabezpečenie integrity a bezpečnosti zásielok čerstvého mäsa z Nového Zélandu, najmä pokiaľ ide o požiadavky na zdravie zvierat a verejné zdravie.
- (11) Na osvedčenie uvedených kontrol pri dovoze a colných režimov tranzit by mal príslušný orgán Singapuru vydať veterinárne osvedčenie, ktoré bude potrebné predložiť hraničnej inšpekčnej stanici vstupe do Únie. Na tento účel bol vypracovaný vzor veterinárneho osvedčenia „NZ-TRANSIT-SG“.
- (12) V dohode sa stanovujú osobitné pravidlá osvedčovania, kontroly na hraniciach a poplatky za inšpekcie pri dovoze z Nového Zélandu, ktoré platia aj pre zásielky v tranzite cez Singapur.
- (13) Dohoda umožňuje, aby sa osvedčenia pre novozélandské produkty vyvážané do Únie predkladali elektronicky pomocou integrovaného elektronického systému Únie zriadeného rozhodnutím Komisie 2003/24/ES ⁽²⁾ (ďalej len „TRACES“).
- (14) V záujme zabezpečenia súladu s požiadavkami elektronického osvedčovania pre Nový Zéland, stanovenými v prílohe VII k dohode a vo vykonávacom rozhodnutí (EÚ) 2015/1901, by sa mal v systéme TRACES stanoviť vzor veterinárneho osvedčenia „NZ-TRANSIT-SG“.
- (15) Po vstupe do Únie by k zásielkam mal byť priložený príslušný vzor veterinárneho osvedčenia, ktoré vydal príslušný orgán Nového Zélandu, ako aj vzor veterinárneho osvedčenia „NZ-TRANSIT-SG“, ktorý vydal príslušný orgán Singapuru v systéme TRACES v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.
- (16) Preto je vhodné zmeniť časť 1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 s cieľom doplniť položku týkajúcu sa Singapuru do zoznamu tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých má byť povolený vstup zásielok čerstvého mäsa s pôvodom na Novom Zélande do Únie, ktoré sú určené pre Úniu a ktoré sa vykladajú, opätovne nakladajú v Singapure a prepravujú cez jeho územie s uskladnením alebo bez neho.

⁽¹⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/1901 z 20. októbra 2015, ktorým sa stanovujú pravidlá certifikácie a vzor zdravotného certifikátu pre dovoz zásielok živých zvierat a živočíšnych produktov z Nového Zélandu do Únie, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2003/56/ES (Ú. v. EÚ L 277, 22.10.2015, s. 32).

⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie 2003/24/ES z 30. decembra 2002 o vývoji integrovaného počítačového veterinárneho systému (Ú. v. ES L 8, 14.1.2003, s. 44).

- (17) Okrem toho je vhodné zmeniť časť 2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 doplnením vzoru veterinárneho osvedčenia „NZ-TRANSIT-SG“ medzi vzory veterinárnych osvedčení.
- (18) Časti 1 a 2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (19) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Členské štáty môžu povoliť vstup komodít, na ktoré sa vzťahuje osvedčenie stanovené v bode 2) písm. b) prílohy k tomuto nariadeniu, len vtedy, ak toto osvedčenie vydané príslušným orgánom Singapuru a veterinárne osvedčenie vydané príslušným orgánom Nového Zélandu boli vydané po 26. apríli 2016.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. apríla 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Príloha II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 sa mení takto:

1. V časti 1 sa medzi položky týkajúce sa Ruska a El Salvádora vkladá táto položka týkajúca sa Singapuru:

„SG – Singapur (*)	SG-0	Celá krajina	NZ-TRANZIT-SG (**)				
--------------------	------	--------------	--------------------	--	--	--	--

(*) Len pre čerstvé mäso s pôvodom na Novom Zélande, pre ktoré má Nový Zéland povolenie na vstup do Únie, ku ktorému je priložený príslušný vzor veterinárneho osvedčenia vydaného príslušným orgánom Nového Zélandu, ktoré je určené pre Úniu a ktoré sa vykladá s následným uskladnením alebo bez neho a opätovne nakladá v schválenej prevádzkarni počas tranzitu cez územie Singapuru.

(**) Pri vstupe do Únie by zásielky mali byť sprevádzané týmto vzorom veterinárneho osvedčenia, ktoré v systéme TRACES vydal príslušný orgán Singapuru, a príslušným vzorom veterinárneho osvedčenia pre dovoz čerstvého mäsa, ktoré vydal príslušný orgán Nového Zélandu a ktoré príslušný orgán Singapuru môže pripojiť v systéme TRACES.“

2. Časť 2 sa mení takto:

a) Do zoznamu vzorov veterinárnych osvedčení sa vkladá tento vzor „EQW“:

„NZ-TRANSIT-SG“	Vzor veterinárneho osvedčenia na tranzit cez Singapur s vyložením, možným uskladnením a opätovným naložením čerstvého mäsa s pôvodom na Novom Zélande, pre ktoré má Nový Zéland povolenie na vstup do Únie, ktoré je spôsobilé na vstup do Únie a je pre Úniu určené.“
-----------------	--

b) Tento vzor veterinárneho osvedčenia sa vkladá za vzor veterinárneho osvedčenia EQW:

„Vzor NZ-TRANSIT-SG

KRAJINA:

Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke	I.1. Odosielateľ Názov/meno Adresa Krajina Tel. č.		I.2. Referenčné číslo osvedčenia		I.2.a.				
			I.3. Príslušný ústredný orgán						
			I.4. Príslušný miestny orgán						
	I.5. Prijemca Názov/meno Adresa Krajina Tel. č.		I.6.						
	I.7. Krajina pôvodu		Kód ISO	I.8. Región pôvodu		Kód	I.9. Krajina určenia	Kód ISO	I.10.
	Singapur		SG						
	I.11. Miesto pôvodu Meno Adresa		Schvaľovacie číslo		I.12.				
	I.13. Miesto naloženia Adresa		I.14. Dátum odchodu		Čas odchodu				
	I.15. Dopravný prostriedok lietadlo <input type="checkbox"/> loď <input type="checkbox"/> železničný vagón <input type="checkbox"/> cestné vozidlo <input type="checkbox"/> iný <input type="checkbox"/> Identifikácia: Doklad:		I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ						
			I.17. Číslo(-a) CITES						
I.18. Opis komodity		I.19. Kód komodity (kód HS)							
		I.20. Počet/množstvo							
I.21. Teplota produktu teplota prostredia <input type="checkbox"/> chladené <input type="checkbox"/> mrazené <input type="checkbox"/>		I.22. Počet balení							
I.23. Číslo plomby/kontajnera		I.24. Druh balenia							
I.25. Komodity sú osvedčené na: ľudskú spotrebu <input type="checkbox"/>									
I.26.		I.27. Na dovoz alebo príjem do EÚ <input type="checkbox"/>							
I.28. Identifikácia komodity		Druh (vedecký názov)		Druh komodity		Schvaľovacie číslo prevádzkarní		Počet balení	Čistá hmotnosť
				Bitúnok Rozrábkareň Chladiaci sklad					

KRAJINA

Vzor NZ-TRANSIT-SG

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.
II.1 Potvrdenie o zdravotnom stave zvierat		
Ja, dolupodpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že čerstvé mäso opísané v časti I:		
II.1.1	pochádza z Nového Zélandu a môže vstupovať do Únie, ako sa stanovuje v časti 1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010, a	
II.1.2	je určené pre Úniu a sprevádza ho veterinárne osvedčenie vyhotovené v súlade so vzorom stanoveným v prílohe I k vykonávaciemu rozhodnutiu Komisie (EÚ) 2015/1901 ⁽¹⁾ , ktoré vydal príslušný orgán Nového Zélandu s referenčným číslom osvedčenia, a	
II.1.3	počas tranzitu bolo vyložené, uskladnené, opätovne naložené a prepravované v súlade s príslušnými požiadavkami oddielov I a V prílohy II k nariadeniu (ES) č. 853/2004 a	
II.1.4	počas všetkých štádií tranzitu bolo držané oddelene od živočíšnych produktov, ktoré nie sú spôsobilé na dovoz do Únie, a	
II.1.5	je spôsobilé na dovoz do Únie.	
II.2 Potvrdenie o tranzite		
Ja, dolupodpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že zásielka čerstvého mäsa opísaného v časti I:		
II.2.1	prišla na colné územie letiska v Singapure v kartónoch s minimálne jednou plombou znemožňujúcou nedovolenú manipuláciu aplikovanou na vonkajšom obale každého kartónu takým spôsobom, aby kartóny nebolo možné otvoriť bez poškodenia alebo zničenia aspoň jednej plomby, a	
II.2.2	okamžite po vyložení z lietadla prešla dokladovou kontrolou a kontrolou totožnosti a v prípade potreby fyzickou kontrolou ⁽²⁾ , ktorú vykonal príslušný orgán Singapuru, a	
II.2.3	bola uskladnená v schválenej prevádzkarni na colnom území Singapuru ⁽³⁾ a	
II.2.4	bola preložená do chladiaceho kontajneru v schválenej prevádzkarni na colnom území Singapuru pod dohľadom príslušného orgánu Singapuru a	
chladiaci kontajner bol:		
II.2.5	zapečatený colným orgánom Singapuru na účely prepravy zo schválenej prevádzkarne do námorného prístavu Singapuru a	
II.2.6	zapečatený colným orgánom Singapuru na účely prepravy zo schválenej prevádzkarne až do príchodu do prvej hraničnej inšpekčnej stanice Únie.	
Poznámky		
Toto osvedčenie je určené pre nasledujúce komodity čerstvého mäsa s pôvodom na Novom Zélande, pre ktoré má Nový Zéland povolenie na vstup do Únie, ktoré sprevádza vhodný vzor veterinárneho osvedčenia vydaného príslušným orgánom Nového Zélandu, ktoré je určené pre Úniu a ktoré sa vykladá a opätovne nakladá v Singapure a prepravuje cez jeho územie s uskladnením alebo bez neho:		
— čerstvé mäso vrátane mletého mäsa:		
1.	z domáceho hovädzieho dobytku (vrátane druhov <i>Bubalus</i> a <i>Bison</i> a ich krížencov);	
2.	z domácich oviec (<i>Ovis aries</i>) alebo domácich kôz (<i>Capra hircus</i>);	
3.	z domácich ošípaných (<i>Sus scrofa</i>);	
4.	z domácich nepárnokopytníkov (<i>Equus caballus</i> , <i>Equus asinus</i> a ich krížencov);	

Časť II: Osvedčenie

KRAJINA

Vzor NZ-TRANSIT-SG

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.
<p>— z čerstvého mäsa okrem vnútorností a mletého mäsa:</p> <p>5. z nedomestikovaných zvierat z farmových chovov radu párnokopytníky [okrem hovädzieho dobytky (vrátane druhov Bison a Bubalus a ich krížencov), <i>Ovis aries</i>, <i>Capra hircus</i>, <i>Suidae</i> a <i>Tayassuidae</i>] a čeladi <i>Rhinocerotidae</i> a <i>Elephantidae</i>;</p> <p>6. z voľne žijúcich nedomestikovaných zvierat radu párnokopytníky [okrem hovädzieho dobytky (vrátane druhov Bison a Bubalus a ich krížencov), <i>Ovis aries</i>, <i>Capra hircus</i>, <i>Suidae</i> a <i>Tayassuidae</i>] a čeladi <i>Rhinocerotidae</i> a <i>Elephantidae</i>;</p> <p>7. z nedomestikovaných zvierat z farmových chovov patriacich do čeladi <i>Suidae</i>, <i>Tayassuidae</i> alebo <i>Tapiridae</i>;</p> <p>8. z voľne žijúcich nedomestikovaných zvierat patriacich do čeladi <i>Suidae</i>, <i>Tayassuidae</i> alebo <i>Tapiridae</i>.</p> <p>Čerstvé mäso sú všetky časti zvierat'a, či už čerstvé, chladené alebo zmrazené, vhodné na ľudskú spotrebu.</p>		
Časť I:		
— Kolónka I.7: Krajina pôvodu je krajina odoslania: Singapur		
— Kolónka I.11: Miesto pôvodu: názov, adresa a schvaľovacie číslo odosielajúcej prevádzkarne v Singapure.		
— Kolónka I.15: Uvádza sa registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo názov (loď). V prípade vyloženia a opätovného naloženia musí odosielateľ informovať vstupnú hraničnú inšpekčnú stanicu Únie.		
— Kolónka I.19: Použite vhodný kód HS: 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06, 02.08.90, 02.09, 05.04 or 15.02.		
— Kolónka I.20: Uvedte celkovú hrubú hmotnosť a celkovú čistú hmotnosť.		
— Kolónka I.23: Pri kontajneroch: Číslo kontajnera a číslo plomby, ktoré aplikuje príslušný orgán Singapuru po opätovnom naložení.		
— Kolónka I.28: Povaha komodity: uvedte „celé jatočné telo“, „polovica jatočného tela“, „štvrtky jatočného tela“, „diely“ alebo „mleté mäso“. Schvaľovacie číslo: Uvedte schválené prevádzkarne na Novom Zélande.		
Časť II:		
(1) V prípade zásielok čerstvého mäsa, pre ktoré bola stanovená rovnocennosť v zmysle dohody medzi Európskym spoločenstvom a Novým Zélandom (rozhodnutie Rady 97/132/ES) je príslušný vzor veterinárneho osvedčenia stanovený v prílohe 1 k vykonávaciemu rozhodnutiu Komisie (EÚ) 2015/1901 z 20. októbra 2015, ktorým sa stanovujú pravidlá certifikácie a vzor zdravotného certifikátu pre dovoz zásielok živých zvierat a živočíšnych produktov z Nového Zélandu do Únie a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2003/56/ES.		
(2) Vo výnimočných prípadoch, ktoré môžu predstavovať ohrozenie verejného zdravia alebo zdravia zvierat, alebo v prípade, že existuje podozrenie z nezrovnalostí, sa musia vykonať fyzické kontroly.		
(3) Prečiarknite, ak bola zásielka opätovne naložená bez uskladnenia.		
<p>Úradný veterinárny lekár</p> <p>Meno (veľkými písmenami): Kvalifikácia a titul:</p> <p>Dátum: Podpis: “</p> <p>Pečiatka:</p>		